

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 1^{er} MARS 1932.

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi autorisant le Gouvernement à emprunter 2 milliards de francs pour compte commun de l'État et de la Colonie du Congo belge.

(Voir les n^{os} 134 et 146 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 25 février 1932.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 1 MAART 1932.

Verslag uit naam der Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp waarbij de Regeering wordt gemachtigd een leening van 2 Milliarden frank aan te gaan voor gemeenschappelijke rekening van den Staat en van de Kolonie van Belgisch-Congo.

(Zie de n^{rs} 134 en 146 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 25 Februari 1932.)

Présents : MM. LAFONTAINE, président; DE CLERCQ (Joseph), le baron DE MÉVIUS, FRANÇOIS, le baron MEYERS, MULLIE et MOYERSOEN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi a été adopté à la Chambre par 83 voix contre 68 et 1 abstention.

L'emprunt que le Gouvernement demande l'autorisation de conclure a pour but de rétablir l'aisance de la Trésorerie qui a subi les déficits budgétaires de 1930 et 1931 et qui a assumé, concurremment avec le Fonds d'amortissement, le remboursement anticipatif du solde de l'emprunt de 50 millions de dollars émis en 1920 aux États-Unis, soit 1,238 millions de francs. D'autre part, il a pour but de permettre à la Colonie de consolider en partie ses emprunts à court terme.

L'emprunt ne peut servir à couvrir l'insuffisance actuelle des ressources

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp werd in de Kamer goedgekeurd met 83 tegen 68 stemmen en 1 onthouding.

De leening, die de Regeering vraagt te mogen aangaan, heeft ten doel opnieuw ruimer middelen ter beschikking te stellen van de Schatkist die het hoofd heeft moeten bieden aan het tekort op de begrotingen van 1930 en 1931 en die, samen met het Delgingsfonds, de voortijdige terugbetaling heeft op zich genomen van het saldo der leening van 50 miljoen dollar, uitgegeven in de Vereenigde Staten in 1920, zegge 1,238 miljoen frank. Anderdeels moet deze leening aan de Kolonie toelaten gedeeltelijk hare leeningen op korten termijn te consolideeren.

De leening mag niet dienen om het tegenwoordig tekort van de inkomsten

du Budget ordinaire de 1932. Le Gouvernement a manifesté sa volonté formelle de couvrir ces insuffisances à concurrence de 600 millions par de nouveaux impôts et à concurrence de 600 millions par une compression de dépenses. Il a déposé des projets de loi dans ce but. L'emprunt en remettant la Trésorerie à flot, permettra l'exécution du programme de grands travaux votés par le Parlement.

Une première tranche de l'emprunt sera émise immédiatement. Elle sera affectée à concurrence de 70 p. c. au Trésor belge et à concurrence de 30 p. c. à la Colonie.

Le rôle du Parlement se borne à autoriser l'emprunt. Le Gouvernement en fixe les conditions et les modalités. Toutefois, puisque sous réserve de l'approbation du principe de l'emprunt par le Parlement, ces conditions et modalités sont déjà arrêtées, il est utile de les résumer ici :

Capital nominal. — 1 milliard de francs.

Titres. — 2,000,000 d'obligations de 500 francs groupées pour les tirages en 200,000 séries.

Durée. — Septante ans, à partir du 15 mars 1932.

Intérêts. — 5 p.c. par coupons annuels au 15 mars.

Amortissement. — Uniquement par tirage au sort.

Toutes les séries qui n'obtiennent pas un lot sont remboursées à 110 p. c. soit à raison de 550 francs par obligation.

Pendant les dix premières années les tirages ne comportent que des lots.

Pendant les soixante dernières années outre les lots, il est tiré un

der gewone begroting voor 1932 te dekken. De Regeering heeft uitdrukkelijk haar wil te kennen gegeven dit tekort aan te vullen ten beloope van 600 miljoen door middel van nieuwe belastingen en ten beloope van 600 miljoen door inkrimping van de uitgaven. Zij heeft met dat doel wetsontwerpen ter tafel gelegd. De leening, met de Thesaurie weer vlot te brengen, maakt de uitvoering mogelijk van het programma der groote werken door het Parlement goedgekeurd.

Een eerste schijf van de leening zal onmiddellijk worden uitgegeven. Zij is ten beloope van 70 t. h. bestemd voor de Belgische Schatkist en ten beloope van 30 t. h. voor de Kolonie.

De rol van het Parlement bepaalt zich bij het toelaten van de leening. De Regeering bepaalt daarvan de voorwaarden en de modaliteiten. Evenwel, vermits, onder voorbehoud van de goedkeuring van het beginsel van de leening door het Parlement, deze voorwaarden en modaliteiten reeds werden vastgesteld, past het hen hier in het kort samen te vatten.

Nominaal kapitaal : 1 milliard frank.

Titels : 2 miljoen obligaties van 500 frank, ingedeeld voor de trekkingen in 200,000 reeksen.

Duur : Zeventig jaar, vanaf 15 Maart 1932.

Interesten : 5 t. h. per jaarlijksche koepons op 15 Maart.

Aflossing : Uitsluitend bij uitloting.

Al de reeksen die niet worden uitgeloot, worden terugbetaald tegen 110 t. h., zegge tegen 550 frank per obligatie.

Gedurende de eerste tien jaren gaat het slechts om trekkingen van loten.

Gedurende de laatste zestig jaar worden er buiten de loten een zeker

certain nombre d'obligations remboursables à 550 francs.

Chaque lot est attribué à une série entière et est divisé en parts égales entre les dix obligations qui la composent.

Lots annuels :

20,000,000 par an pendant les cinq premières années;

12,500,000 par an pendant les cinq années suivantes;

5,000,000 par an pendant les soixante dernières années.

462,500,000 au total pour toute la durée de l'emprunt.

Tirages. — Le 25 de chaque mois.

Toutefois le premier tirage aura lieu le 25 juin 1932 et comportera les lots prévus pour le premier semestre de la première année.

En outre, les tirages prévus pour les 25 janvier et 25 février 1933 auront lieu en même temps que celui du 25 décembre 1932.

Les obligations sorties avec lot ou prime sont payables le 15 mars suivant le tirage.

Remboursement anticipatif. — Le Gouvernement se réserve la faculté de rembourser, par anticipation, à partir du 15 mars 1942 et moyennant préavis de trois mois, les titres non amortis par les tirages au sort.

Dans ce cas les tirages cessent et tous les titres sont remboursables par une même somme représentant le pair de la valeur nominale, augmenté de la valeur moyenne des primes de 10 p. c. ramenées, au taux de 5 p. c. à la date fixée pour le remboursement anticipé. (Cette formule est celle adoptée pour les deux emprunts à lots des Régions dévastées émis en 1922 et en 1923.)

aantal obligaties uitgetrokken die terugbetaalbaar zijn tegen 550 frank.

Ieder lot wordt toegekend aan een volledige reeks en in gelijke deelen omgeslagen over de tien obligaties waaruit de reeks bestaat.

Jaarlijksche loten :

20,000,000 per jaar gedurende de eerste vijf jaar;

12,500,000 per jaar gedurende de vijf volgende jaren;

5,000,000 per jaar gedurende de zestig laatste jaren.

462,500,000 als totaal voor heel den duur van de leening.

Trekkingen. — Den 25^{en} van iedere maand.

De eerste trekking zal echter plaats hebben op 25 Juni 1932 en zal bestaan uit de loten voorzien voor het eerste semester van het eerste jaar.

Bovendien zullen de trekkingen voorzien voor 25 Januari en 25 Februari 1933 plaats hebben samen met die van 25 December 1932.

De obligaties op dewelke een lot of een premie valt, zijn betaalbaar op 15 Maart volgende op de trekking.

Vervroegde aflossing. — De Staat bedingt voor zich het recht om vanaf 15 Maart 1942 en mits preadvies van drie maand de niet bij uitloting afgepaste obligaties bij vervroeging terug te betalen.

In dit geval houden de trekkingen op en zijn al de titels terugbetaalbaar tegen dezelfde som vertegenwoordigende het pari van de nominale waarde, plus de gemiddelde waarde van de premien van 10 t. h. teruggebracht op 5 t. h. op den voor de vervroegde aflossing gestelden datum. (Deze formule is die welke werd aangenomen voor de twee lotenleeningen der Verwoeste Gewesten uitgegeven in 1922 en in 1923.)

Exemption d'impôts sur les intérêts, les lots et la prime.

Service de l'emprunt. — Le paiement des coupons et des lots et le remboursement des titres sortis ont lieu aux caisses de la Banque Nationale de Belgique à Bruxelles et en province.

Mode d'émission. — Par souscription publique, aux guichets de la Banque Nationale à Bruxelles et en province.

Souscription ouverte du lundi 7 au samedi 19 mars 1932.

Elle sera close dès que l'emprunt sera couvert; éventuellement les souscriptions de la dernière journée seront réduites.

Prix d'émission. — Le pair, soit 500 francs par obligation payable en entier à la souscription, contre quittance.

Commission. — Lors de la souscription, il sera payé une commission de 1 1/2 p. c. aux banquiers, établissements de crédit, agents de change et courtiers en fonds publics.

Charges pour l'État. — Indépendamment des frais d'émission, le service de l'emprunt imposera à l'État une charge annuelle de :

6.98 p. c. les cinq premières années.

6.18 p. c. les cinq années suivantes.

5.70 p. c. les soixante dernières années.

Soit 5.83 p. c. en moyenne.

* * *

Votre Commission a désiré connaître la situation de la Trésorerie à une date plus récente que celle du 1^{er} janvier 1931.

Vrijstelling van belastingen, op de interesten, de loten en de premie.

Dienst van de leening. — Uitbetaling van koepons en loten, alsmede terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Nationale Bank van België te Brussel en in de provincie.

Wijze van uitgifte. — Bij openbare inschrijving aan de loketten der Nationale Bank te Brussel en in de provinciën.

Inschrijving. — Geopend van Maandag 7 tot Zaterdag 19 Maart 1932.

Zij zal worden gesloten zoodra de leening gedekt is; eventueel zullen de inschrijvingen van den laatsten dag verminderd worden.

Prijs van uitgifte. — Het pari, zegge 500 frank per obligatie, volledig betaalbaar bij de inschrijving tegen aflevering van een kwijtschrift.

Commissieloon. — Bij de inschrijving wordt er aan de bankiers, kredietinstellingen, wisselagenten en makelaars van openbare fondsen een commissieloon van 1 1/2 t. h. betaald.

Lasten voor den Staat. — Buiten de kosten van uitgifte, zal de dienst van de leening aan den Staat een jaarlijkschen last opleggen van :

6.98 t. h. gedurende de eerste vijf jaren;

6.18 t. h. gedurende de vijf volgende jaren;

5.70 t. h. gedurende de laatste zestig jaren.

Zegge 5.83 t. h. gemiddeld.

* * *

Uwe Commissie heeft den toestand willen kennen van de Thesaurie op een jongeren datum dan 1 Januari 1931.

D'après les renseignements qui lui furent fournis cette situation peut s'établir approximativement comme suit au 31 octobre dernier :

Volgens de haar verstrekte inlichtingen, kan deze toestand bij benadering als volgt worden vastgesteld op 31 October jongstleden :

Découvert au 31 décembre 1930.	1,025,640,000
<i>Tekort op 31 December 1930.</i>	
Recettes à rattacher à 1930	2,056,436,000
<i>Ontvangsten in verband met 1930.</i>	
Dépenses à rattacher à 1930	2,496,163,000
<i>Uitgaven in verband met 1930.</i>	
Excédent de dépenses	439,727,000
<i>Overschot van de uitgaven.</i>	
Recettes afférentes à 1931.	6,593,000,000
<i>Ontvangsten in verband met 1931.</i>	
Dépenses afférentes à 1931	8,175,000,000
<i>Uitgaven in verband met 1931.</i>	
Excédent de dépenses	1,582,000,000
<i>Overschot van de uitgaven.</i>	

3,047,367,000

Produit d'emprunts consolidés (emprunt 5 p. c. et obligations
Opbrengst van geconsolideerde leeningen (leening 5 t. h. en
décennales).
tienjarige obligaties).

1,232,822,000

Déficit budgétaire approximatif au 31 octobre 1931
Begrotingstekort bij benadering op 31 October 1931.

1,814,545,000

Quant à la situation financière de l'État, d'une façon très approximative elle s'établissait comme suit à la date récente du 31 décembre 1931 :

Wat den financiëleen toestand van den Staat betreft, deze kon op datum van 31 December 1931 zeer benaderend worden opgemaakt als volgt :

Découvert au 31 décembre 1930.	1,025,640,000
<i>Tekort op 31 December 1930.</i>	
Recettes à rattacher à 1930	2,056,436,000
<i>Ontvangsten in verband met 1930.</i>	
Dépenses à rattacher à 1930	2,496,163,000
<i>Uitgaven in verband met 1930.</i>	
Excédent de dépenses	439,727,000
<i>Overschot van uitgaven.</i>	
Recettes afférentes à 1931.	8,169,462,000
<i>Ontvangsten in verband met 1931.</i>	
Dépenses afférentes à 1931	9,637,687,000
<i>Uitgaven in verband met 1931.</i>	

Excédent de dépenses	1,468,225,000
<i>Overschot van uitgaven.</i>	

Excédent total des dépenses	2,933,592,000
<i>Globaal overschot van de uitgaven.</i>	

Produit d'emprunts consolidés (emprunt 5 p. c. de 1931 et
Opbrengst van geconsolideerde leeningen (leening 5 t. h. van 1931
obligations décennales)
en tienjarige obligaties).

1,232,822,000

Déficit budgétaire approximatif au 31 décembre 1931 . . . 1,700,770,000
Benaderend tekort op de begroting op 31 December 1931.

=====

Votre Commission a demandé également quelles sont les autorisations d'emprunt dont le Gouvernement dispose actuellement. Voici les renseignements qu'elle a reçus à ce sujet :

La loi du 28 décembre 1931 a autorisé le Gouvernement à négocier, à valoir sur les autorisations d'emprunter qui lui ont déjà été accordées, des Bons du Trésor à l'échéance maximum de cinq ans, à concurrence de 500 millions de francs.

La marge actuelle des autorisations légales d'emprunt s'établit en chiffres ronds à 1,050,000,000 savoir :

Millions.

- | | |
|---|-------|
| a) Solde déficitaire des budgets antérieurs à 1930 (anciennes autorisations d'emprunt) (1) | 271 |
| b) Déficit probable du budget général de l'exercice 1930 (couverture autorisée par la loi du 9 mai 1931) . . (1). | 1,194 |
| c) Excédent probable, sur les recettes, des dépenses extraordinaires de 1931, y compris 300 millions pour le Fonds de Crise, et des dépenses de premier établissement des Transports et des Postes pour 1931 (couverture autorisée par la loi du 21 juillet 1931) | 894 |

Ensemble : 2,359

(1) Chiffres extraits de l'Exposé de la situation du Trésor au 1^{er} janvier 1931.

Uwe Commissie heeft eveneens gevraagd welke de machtigen tot leening zijn waarover de Regeering thans beschikt. Ziehier de inlichtingen welke zij heeft ontvangen :

De wet van 28 December 1931 heeft de Regeering gemachtigd, voor 500 miljoen frank, te gelden op de machtigen tot leening die reeds werden toegestaan, Schatkistbons te verhandelen met een maximumvervaltijd van vijf jaar.

De ruimte thans gelaten door de wettelijke machtigen tot leening bedraagt in ronde cijfers 1,050 miljoen, te weten :

Millioen.

- | | |
|---|-------|
| a) Onbatig saldo van de begrotingen voor 1930 (vroegere machtiging tot leening)(1) | 271 |
| b) Vermoedelijk tekort van de algemeene begroting van het dienstjaar 1930 (toegelaten dekking krachtens de wet van 9 Mei 1931) (1) | 1,194 |
| c) Vermoedelijk overschot op de ontvangsten van de buitgewone uitgaven voor 1931, met inbegrip van 300 miljoen voor het Crisisfonds, en van de uitgaven voor eerste inrichting voor het Vervoer en de Post voor 1931 (toegelaten dekking krachtens de wet van 21 Juli 1931) | 894 |

Totaal . . 2,359

(1) Cijfers uit den Toestand van de Schatkist op 1 Januari 1931.

A déduire :

- a) Produit des obligations décennales émises en 1931 pour l'alimentation du Fonds de Crise . 300
- b) Produit de l'emprunt consolidé 5 p c. de 1931 933
- c) Produit de la cession récente à la Caisse d'Epargne d'obligations (reliquat d'anciens emprunts) . . 76 1,309

Marge actuelle d'emprunt : 1,050
=====

Mais sur cette marge doivent s'imputer les Bons du Trésor mentionnés plus haut; 100 millions ont déjà été pris par la Banque Nationale en conformité de ses statuts sous forme d'un Bon à cent jours; les négociations entreprises pour le placement en Bons à cinq ans du solde de 400 millions viennent d'aboutir à un accord de principe.

Le montant de l'emprunt consolidé que le Gouvernement peut contracter, indépendamment de l'émission de ces Bons du Trésor, en vertu de ses autorisations actuelles d'emprunter, se trouve donc limité à 1,050 moins 500 = 550 millions.

Le présent rapport a été adopté par 5 voix contre 2.

Le Président,
H. LAFONTAINE.

Le Rapporteur,
R. MOYERSOEN.

Af te trekken :

- (a) Opbrengst van de tienjaarlijksche obligaties uitgegeven in 1931 voor de stijving van het Crisisfonds. . . . 300
- b) Opbrengst van de geconsolideerde leening 5 t. h. 1931 933
- c) Opbrengst van de jongste overneming van obligaties door de Spaarkas (overschot van vroegere leeningen) 76
- 1,309

Tegenwoordige ruimte voor de leening. 1,050
=====

Doch op deze ruimte moeten de hoogervermelde Schatkistbons worden aangerekend; 100 miljoen werden reeds door de Nationale Bank voorafgenomen overeenkomstig haar standregelen onder vorm van een bon op honderd dagen; de onderhandelingen voor de plaatsing in bons op vijf jaar van het saldo van 400 miljoen liepen uit op een principieel akkoord.

Het bedrag van de geconsolideerde leening die de Regeering mag aangaan, afgezien van de uitgifte dezer Schatkistbons, krachtens de thans verleende machtigingen tot leening, blijft dus beperkt tot 1,050 minus 500 = 550 miljoen.

Dit verslag werd goedgekeurd met 5 tegen 2 stemmen.

De Voorzitter,
H. LAFONTAINE.

De Verslaggever,
R. MOYERSOEN.